

Förderverein für Elektrotechnische Normung (FEN) e. V.
Cenelec Electronic Components Committee

CECC



REGLE DE PROCEDURE 11

SPECIFICATIONS

PARTIE I:

**REGLES GENERALES POUR LES
SPECIFICATIONS CECC**

RULE OF PROCEDURE 11

SPECIFICATIONS

PART I:

**GENERAL REGULATIONS FOR
CECC SPECIFICATIONS**

VERFAHRENSREGEL 11

SPEZIFIKATIONEN

TEIL I:

**ALLGEMEINE REGELN FÜR
CECC-SPEZIFIKATIONEN**

5
Edition
Issue
Ausgabe

CECC 00111/I

1994

Information about the System may be obtained from:



FEN e.V. Secretariat
and
CECC General Secretariat
Gartenstraße 179
D - 60596 Frankfurt
Telephone:
Int. + 49 69 639171
Telefax: Int. + 49 69 639427

or from the National Authorized Institutions
of the participating countries listed
who can supply copies of:

- 1 The Internal Regulations of the FEN e.V.
- 2 The Rules of Procedure of the System
- 3 CECC Specifications of the FEN and National Specifications for the System
- 4 CECC 00 200: Register of Firms, Products, and Services Approved under the CECC System
- 5 CECC 00 300: Register of National Documents Implementing CECC Publications and CECC European Standards
- 6 CECC 00 301: Register of CECC Specifications and Related Detail Specifications
- 7 Other CECC Publications and publicity documents

AUSTRIA

Österreichischer Verband für Elektrotechnik (ÖVE)
Eschenbachgasse 9
A-1010 VIENNA

BELGIUM

Comité Electrotechnique Belge
Galerie Ravenstein 28 (Boîte 2)
B-1000 BRUSSELS

DENMARK

Dansk Elektroteknisk Komite
Dansk Standard
Electrotechnical Sector
Baunegårdsvej 73
DK-2900 HELLERUP

FINLAND

Finnish Electrotechnical Standards Association (SESKO)
P.O. Box 134
SF-00211 HELSINKI 21

FRANCE

Union technique de l'Electricité
Participation française au CECC
F-92052 PARIS La Défense Cedex 64

GERMANY

Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)
Stresemannallee 15
D-60596 FRANKFURT

IRELAND

EOLAS - The Irish Science and Technology Agency
Glasnevin
IRL-DUBLIN 9

ITALY

Comitato Elettrotecnico Italiano (CEI)
Viale Monza, 259
I-20126 MILAN

NETHERLANDS

Nederlands Elektrotechnisch Comité (NEC)
Kalfjeslaan 2
P.O. Box 5059
NL-2600 GB DELFT

NORWAY

Norsk Elektroteknisk Komite (NEK)
P.O. Box 280
Skøyen
N-0212 OSLO 2

PORTUGAL

Instituto Português da Qualidade
Rua José Estevão, 83A
P-1199 LISBOA CODEX

SPAIN

New Spanish Member
to be determined.

SWEDEN

Svenska Elektriska Kommissionen (SEK)
Box 1284
S-16428 KISTA-STOCKHOLM

SWITZERLAND

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV)
Postfach
CH-8034 ZÜRICH

UNITED KINGDOM

UK Electronic Components Policy Council
Electrical Department
British Standards Institution
2, Park Street
GB-LONDON W1A 2BS

REGLE DE PROCEDURE 11:
SPECIFICATIONS

PARTIE I:

REGLES GENERALES POUR LES
SPECIFICATIONS CECC

RULE OF PROCEDURE 11:
SPECIFICATIONS

PART I:

GENERAL REGULATIONS FOR CECC
SPECIFICATIONS

VERFAHRENSREGEL 11:
SPEZIFIKATIONEN

TEIL I:

ALLGEMEINE REGELN
FÜR CECC-SPEZIFIKATIONEN

SOMMAIRE

Préambule
Préface
Abréviations

- 1 Généralités
- 2 Description du système de spécifications du CECC
- 3 Mise en application nationale
- 4 Informations concernant les spécifications CECC (y compris les spécifications particulières)
- 5 Accord de satu quo

CONTENTS

Foreword
Preface
Abbreviations

- 1 General
- 2 Description of the specification system of the CECC
- 3 National implementation
- 4 Information on CECC Specifications (including detail specifications)
- 5 Standstill agreement

INHALT

Vorwort
Einleitung
Abkürzungen

- 1 Allgemeines
- 2 Beschreibung des Spezifikationensystems des CECC
- 3 Nationale Übernahme
- 4 Informationen über CECC-Spezifikationen (einschließlich Bauartspezifikationen)
- 5 Stillstandsvereinbarung

Partie
Part 1
Teil

RP 11

Edition
Issue
Ausgabe

5

REGLE DE PROCEDURE 11 PARTIE I: REGLES GENERALES POUR LES SPECIFICATIONS CECC	RULE OF PROCEDURE 11 PART I: GENERAL REGULATIONS FOR CECC SPECIFICATIONS	VERFAHRENSREGEL 11 TEIL I: ALLGEMEINE REGELN FÜR CECC-SPEZIFIKATIONEN
<u>PREAMBULE</u> Cette Règle de Procédure (RP) décrit le système de spécifications du CECC; elle prescrit le contenu de ces spécifications, les méthodes concernant leur préparation, leur approbation et leur mise en application.	<u>FOREWORD</u> This Rule of Procedure (RP) gives a description of the specification system of the CECC; it prescribes the contents of these specifications, the methods for their preparation and approval and their implementation.	<u>VORWORT</u> Diese Verfahrensregel (RP) beschreibt die Struktur des Systems der CECC-Spezifikationen; sie legt den Inhalt dieser Spezifikationen fest sowie die Verfahren für ihre Erstellung, Annahme und Verwendung.
La Partie 0 présente des types de spécifications applicable dans le système CECC	Part 0 gives an introduction to the types of specifications applicable within the CECC System	Teil 0 enthält eine Einführung zu den im CECC-System verfügbaren Spezifikationen
La Partie I donne les règles générales applicables à toutes les spécifications CECC	Part I gives general regulations for all CECC Specifications	Teil I enthält allgemeine Regeln für alle CECC-Spezifikationen
La Partie II donne les règles spéciales applicables aux spécifications CECC pour les composants sous assurance renforcée de la qualité, par exemple, ceux pour applications spatiales et aéronautiques	Part II gives special regulations for CECC Specifications for components of enhanced assessment of quality, for example for space and avionic applications	Teil II enthält besondere Regeln für CECC-Spezifikationen für Bauelemente mit verschärfter Gütebestätigung, z.B. für die Luft- und Raumfahrt
La Partie III donne les règles applicables aux spécifications CECC pour les composants d'usage général et professionnel (civil et militaire), à l'exception des spécifications particulières	Part III gives the regulations for CECC Specifications for components for general and professional (civil and military) usage (excluding detail specifications)	Teil III enthält die Regeln für CECC-Spezifikationen (außer Bauartspezifikationen) für Bauelemente für allgemeinen und professionellen (zivilen und militärischen) Bedarf
La Partie IV donne les règles applicables aux spécifications particulières	Part IV gives the regulations for detail specifications	Teil IV enthält die Regeln für Bauartspezifikationen
La Partie V décrit la préparation des spécifications selon la procédure de l'Emetteur unique	Part V describes the preparation of specifications under the Single Originator Procedure	Teil V beschreibt das Erstellen von Spezifikationen durch Einzelurheber

Partie
Part
Teil

RP 11

Edition
Issue
Ausgabe
5

Documents

Document Sharing Hub

ABREVIATIONS ET DEFINITIONS:

CECC: Comité des Composants Electroniques du CENELEC

CD du CECC: Comité Directeur du CECC
EN: Norme Européenne
FEN: Förderverein für Elektrotechnische Normung e.V. (Association pour la Promotion de la Normalisation Electrotechnique)

HQ: Questionnaire d'Harmonisation

ONH: Organisme National Habilité

ONS: Organisme National de Surveillance

RP: Règle de Procédure

GT: Groupe de Travail

BDS: Spécification particulière cadre. Dans cette RP, ce terme est utilisé pour toutes les BDS, BDS générales et Exemples de spécifications particulières

Emetteur: Organisme à l'initiative duquel un projet de spécification CECC est soumis au vote. Ce peut être un Groupe de Travail du CECC, un ONH, ou un autre organisme autorisé.

ABBREVIATIONS AND DEFINITIONS:

CECC: CENELEC Electronic Components Committee

CECC CD: CECC Management Committee
EN: European Standard
FEN: Förderverein für Elektrotechnische Normung e.V. (Association for the Promotion of Electrotechnical Standardization)

HQ: Harmonization Questionnaire

ONH: National Authorized Institution (Organisme National Habilité)

ONS: National Supervising Inspectorate (Organisme National de Surveillance)

RP: Rule of Procedure

WG: Working Group

BDS: Blank detail specification. In this RP this term is taken to cover all BDSs, General BDSs and Example Detail Specifications

Originator: The body at whose instigation a draft CECC Specification is circulated for voting. This may be a CECC Working Group, an ONH or other authorized body.

ABKÜRZUNGEN UND DEFINITIONEN:

CECC: CENELEC-Komitee für Bauelemente der Elektronik

CECC CD: Lenkungsausschuß des CECC
EN: Europäische Norm
FEN: Förderverein für Elektrotechnische Normung e.V.

HQ: Harmonisierungsfragebogen

ONH: Nationale Autorisierte Stelle (Organisme National Habilité)

ONS: Nationale Überwachungsstelle (Organisme National de Surveillance)

RP: Verfahrensregel

WG: Arbeitsgruppe

BDS: Vordruck für Bauartspezifikationen. In dieser RP sind unter diesem Begriff alle Vordrucke für Bauartspezifikationen, Verallgemeinerte Vordrucke für Bauartspezifikationen und Beispiele für Bauartspezifikationen zu verstehen

Urheber: Die Stelle, auf deren Veranlassung ein Entwurf für eine CECC-Spezifikation zur Abstimmung verteilt wird. Dies kann eine CECC-Arbeitsgruppe, eine ONH oder eine sonstige autorisierte Stelle sein.